

拓 告 報 謹

店代理及店支

目品扱要重

銀行部

八月一日營業開始

カーザ・バンカリア・ブラタク

支店

サントス市 ジョゼ・リカルド街四九番
アラサツバ市 ホテル・ント・ゴリス横 (近日開店)

代理人

マリリア 湖木 商店 (マリリア郵函一四五番)
ソカバナ線 地免 三 (ソカバナ郵函七番)
ソカバナ線 アレー 一 (ソカバナ郵函一七番)
パワリス本線 丸林 三 (パワリス郵函五一番)
パワリス本線 モチアナ線 アラサツバ市
サンパウロ・ゴリス線 ドラデンセ線 一帯

商事部

カーザ・ブラタク

農業用器具

二重瓶式噴霧器 (背囊型)
押出式調節自在日ノ丸印棉プランタ機 (石橋式)
殺菌器プラタク印フレ (サルパドール同品)
米調製小型トラクトール (アラード、クリチパドール)

凡て自信ある良品に非ざれば取扱
ひませんから値段と共に安心して
御下命願ひます

拓植部

ブラジルタク植組合

農業用薬品

アルセニウム、デシムン、
セイヤ、白炭、
硫酸、銅、
生タ、バ、
フオルミシ、
イ、
テ

目種業營

一、各種預り金

定期 一年 年利六分
半年 年利五分
普通 同 二分

一、貸付 農業金融
一般金融

一、手形割引及取立、
其他 穀業務

運轉資金六千コントス

新躍進!!



巨人ブラタ拓の

場工花棉

チエテ移住地 二工場
バストス移住地 一工場
アラアンサ移住地 一工場 (準備中)
トレスパラス移住地 一工場 (同)

本年は日本強力棉花社と提携吾銀行部も乗出し他の道従を許さぬ條
件にて各工場を活動せしむる計畫なり直ちに入植され吾強力事業に参
加されんことを……

開機生衛育教

吾移住地が之等最も大切な二機關を整備し居ること
は今更に急務を要せぬことですが……
金も大切ですがそれよりも一にも金二にも金金々で金をば
かり遣ひかけておつたのでは大事なる子弟が何うなり
ませうか……
最後の勝利はこれを考へた人か考へなかつた人かの
違ひです

一、土と生くる百姓が今日明日を急ぐなら既に
失敗である
眞の百姓道を行くならば金は求めずとも附
いて来るものである
眞の農業立志は、迷ふてはならぬ。兄弟
の公器である吾巨業のガット共同職線に
来り協力されんことを……

バストスは本年五百萬圓近くの金が入植者
の手に流れ込んでゐる。チエテ、アラアン
サ、トレス、パラスの将来はこれを凌ぐで
あらうと見られてゐる。

一、ブラタより分離獨立新装してスタートを切
つた銀行部 (カーザ・バンカリア・ブラタ
ク) 及商事部 (カーザ・ブラタク) は巨大
なる新資本が注入されて移住地外にも呼び
かけることになつたのです。普通の商人
や銀行とは趣を異にした使命を持つて同胞
各位と共に働いて行かんとするものであり
ます。

各位特別の御授け御利用を幾重にも御願ひ
申上ぐるものであります

店支

バストス支店 巴ストス移住地
マリリア支店 近日開店
ノイボ・オリエンテ支店 チエテ移住地
アラサツバ支店 近日開店
オリニヨス支店 近日開店

ブラ拓本部

ブラ拓銀行部

カーザブラタク本店

Sociedade Colonizadora do Brasil Ltda.

Rua Annita Garibaldi 217 - Caixa Postal, 2975 - Tel. 2-1342

Casa Bancaria Bratac 電信略號 "BRTAC"

Rua Annita Garibaldi 217 - Caixa Postal, 2975 - Tel. 2-1342

Casa Bratac 電信略號 "BRTAC"

Rua Annita Garibaldi 219 - Caixa Postal, 2-X - Tel. 2-1145

聖市相場表 (大原商會調)

品名	3日	4日	5日
ARROZ			
Amarelo, extra	97 1/2 - 98 1/2	97 1/2 - 98 1/2	97 1/2 - 98 1/2
Amarelo, superior	94 1/2 - 95 1/2	94 1/2 - 95 1/2	94 1/2 - 95 1/2
Agulha extra	90 1/2 - 91 1/2	90 1/2 - 91 1/2	90 1/2 - 91 1/2
Agulha especial	88 1/2 - 89 1/2	88 1/2 - 89 1/2	88 1/2 - 89 1/2
Agulha superior	83 1/2 - 84 1/2	83 1/2 - 84 1/2	83 1/2 - 84 1/2
Agulha regular	74 1/2 - 75 1/2	74 1/2 - 75 1/2	74 1/2 - 75 1/2
Quilre de arroz	80 1/2 - 81 1/2	80 1/2 - 81 1/2	80 1/2 - 81 1/2
FELJÃO MULATINHO			
Clare superior	84 1/2 - 85 1/2	84 1/2 - 85 1/2	84 1/2 - 85 1/2
Clare bom	80 1/2 - 81 1/2	80 1/2 - 81 1/2	80 1/2 - 81 1/2
FELJÃO DE CORES			
France grande	90 1/2 - 92 1/2	90 1/2 - 92 1/2	90 1/2 - 92 1/2
Branco médio	88 1/2 - 89 1/2	88 1/2 - 89 1/2	88 1/2 - 89 1/2
Mantega	40 1/2 - 42 1/2	40 1/2 - 42 1/2	40 1/2 - 42 1/2
Chumbinho	34 1/2 - 36 1/2	34 1/2 - 36 1/2	34 1/2 - 36 1/2
MILHO			
Amarelo	13 1/2 - 13 3/4	13 1/2 - 13 3/4	13 1/2 - 13 3/4
Cristal	17 1/2 - 17 3/4	17 1/2 - 17 3/4	17 1/2 - 17 3/4
Amarelo	17 1/2 - 17 3/4	17 1/2 - 17 3/4	17 1/2 - 17 3/4
Amarelo	17 1/2 - 17 3/4	17 1/2 - 17 3/4	17 1/2 - 17 3/4
BATATAS			
Amarela superior	36 1/2 - 37 1/2	36 1/2 - 37 1/2	36 1/2 - 37 1/2
Amarela common	33 1/2 - 34 1/2	33 1/2 - 34 1/2	33 1/2 - 34 1/2
CAFÉ			
Type 4, 16 kilos	22 1/2	22 1/2	22 1/2
ALGODÃO			
Type 4, 15 kilos	46 1/2	45 1/2	49 1/2
CAMBIO			
Yen	48 3/5	48 3/5	48 3/5
Dollars	15 1/2	15 1/2	15 1/2
Pesos (ARG.)	48 5/5	48 5/5	48 5/5

(著るお給経少多)
店服洋部園
 (し度ひ厘)
 聖市タマシヤ通り
 電話二一九二二

CONFEITARIA NISHINAKA
 R. Cons. Furtado, 88
 Fone 2-3333 S. Paulo

和洋菓子各種
 衛生文に施します
西中菓子店
 聖市コンセルイ・フルタド街二三
 電話二一八三三三

生命 A "São Paulo" 保険
 Cia. Nacional de Seguros de Vida
 Rua 15 de Novembro, 50 5º andar

信用ある會社で、信用できる代理人を選びませう
 サンパウロ保險會社は
 サンパウロ商業銀行の姉妹會社として
 重役は
 ドットル・M・M・ウイタケル
 ドットル・T・アスンソン
 ドットル・J・カ・マンテレス
 専務
 ドットル・W・S・ハレワト

學校名稱變更謹告
 舊名稱 マツタ・セローラ小學校
 新名稱 ボア・ヴィスタ小學校
 當植民地小學校從來「マツタ・セローラ小學校」の名稱を用ひ居り申候し、今同都合に依り「ボア・ヴィスタ小學校」と改稱仕候間此段謹告仕候
 マット・グロツソ州カンボグラランデ
 マツタ・セローラ植民地代表
宮城元榮

胃腸に「わかもと」乳児「わかもと」産婦「わかもと」
 老衰に「わかもと」結核に「わかもと」衰弱に「わかもと」
 六五三 聖市 元入輸入
會商ワツミ
 (で店商業の地各は又、業はめ求お)
 小 學兒童教育のために「わかもと」本
 教授用掛圖を日本各地の小學校に寄贈して
 ますが、ブラジルではミツワ商會が
 一手に取扱ひ御寄附致すことになりました
 ミツワ商會レツナル付 贈與わかもと一
 冊に「掛圖寄附引換券」が附いて居りま
 すから、お求めの方はその券一枚でもお
 集てなら、予備の小學校へ御寄附下さ
 い、小學校ではその券を御まとも上「ミ
 ツワ商會」へお送り下さいれば規定の枚數に
 應じて本「掛圖」を御寄附致します
 東京市芝公園 教育資料會
 聖市郵局三五六 ミツワ商會
 贈寄圖掛
 本ともかわ 國芝市京東
 會の兒育と養榮

法呼 律奇 相談
明穗事務所
 Rua Felipe d'Oliveira 21
 4º andar sala 8
 Teleph. 2-3444 Caixa postal 1307
 S. PAULO

洋裁專修部各科、入學隨時
 男女服一切懇切に教授
裁縫女學院
 聖市サンジョアン街二三番 電話二一八三三三
 寄宿舍……八和女學院
 附設ナル周遊ノ環境へ始學ニ好適

NUCLEO COLONIAL SC SANTA CATARINA

土地分讓
 現金並にプレスタソン
 聖市中央事務所
 日本人部総代理人
青木良助
 現金並にプレスタソン
 聖市中央事務所
 日本人部総代理人
青木良助
 現金並にプレスタソン

帯地作耕の二無一唯るけ於にルジラブ

入口百万人以上を抱擁し日々莫大な消費
 が行はれ乍ら然も何等の生産なき大都會
 サンパウロより完備せる自動車道路を通
 じて僅々三時間にして到達し得る耕作地
 帯、然も未だ斧鉞の加へられない處女林
 と隣れば誰し之をブラジルに於ける唯
 一無二の耕作地帯と稱する事の決して誇
 張でない事を首肯されるでせう

氣候 混和、他植民地に見る如き農業者
 の大敵なるマレイトク及フエリグ・ブ
 ラーツア絶無

水 穀部芳醇、一度に當植民地の水を口に
 するもの二度とその味を忘れ難し

主産物 米、ミールロ、フエイジョン、パタ
 ソー、オクタリツサ、セボラ
 アーロ、トマテ、果樹類一般、カン
 ナ、アルゴド、煙草等々

地權 絕對保障付。然も第一級に屬す。即ち
 數多き所有權に依つて組織されたる我
 がスクレオは正式に登録されたる書類
 によりその起源を一八四五年及一八五
 六年に遡り一八七三年のインベスタ
 オに依り、一九〇一年三十年間の所有
 權確認せる

テイヴィソン既に確定し五十年間以上
 未だ嘗て裁判問題等惹起せし事なく、
 極めて平和に地權を確保せり

土地購入希望者には何時にて
 も自由に地權證書の閲覧が出
 來ます

